

# L'Éco d'ou Bouquetou

Edicidun Provençalo

Marrié Humero

Décembre  
1918

La S<sup>to</sup> Estello  
de 1918



Pèr un cop, avran festa la Van-  
to Estello dins lou mes de de-  
cembre !!...

Acò fuguè, parré, mers  
nichon! E n'avran pas à regret  
lou retard que nous a causa l'èsupero  
di Pòchi, en mai 1918, quand derign celebra noste  
festo dins lou vilajon de Chenoy!... Ocaire! Nous an  
stua de inoude, despièr aqùer bèu jor!... Mai n'en restè  
proun encaro pèr faire uno bello taulejado e no fle-  
prejado mai poulido que li mai poulido de Boulan-  
telo o de Broussè!

Adonc, la Vanto-Estello que se devè faire à Chenoy,  
lou 17 de mai, sèn-Sègne!! - pièr qu'avran vougu faire en  
Alsaco, au Van de la Fercho, s'es celebrado en Gussen-  
bourg, lou 18 de decembre, pèr uno tempesto de pluis  
de Tneu et d'aurasso, que se pèu pas dire!

Mai, man-grout l'aurige e lou gre, man-grout  
l'esperpèiamen de tauti nosti feblè dins de villa-  
ge perdu dins la mountagno, à 15 e 22 kiloumè-  
tre d'aqueu qu'avran chausi pèr noste acamp, da  
bons Escolo d'ou Bombardamen e lou valent Eco d'ou  
Bouquetou fuguèron bèu representa!

Noste Prèdatour-en-chèfe, Bertrand Gallice, pré-  
sidaro la taulejado, assista de Boudon e de Carmagnolle,  
Cabiscou e soute-cabiscou de l'Escolo, - de Pèdre Mialou, -  
noste Claraire, de Marius Foucheu, secretari de redacoun,  
de l'Eco, e de Chassainq que fuguè president de noste  
Comita, - Sarant Gallice èron: lou li-tènant Messe-  
rand, comandant noste bello Companio de Mitrouisso, l'a-  
judant Belin, lou fourriè Gnappotto, li serjant Pimot, Picard,  
Philip, Serres, Herbet, Chabaler, Blanc, - nostis ami Thi-  
Bonnier, Ramousse, Lavergne, Four, Guclaux, Augèr, Allèg, Mi-  
lord, Picard, etc... etc... Lou festin, - digne de l'Oulimpo! -  
èro savè di célèbrè carisins de l'oustan Carouy-Cabrol, de la  
"Mitraio". - Au Champagno, après lou cant de la "Coupo", nosti vici-  
Comités Boutillon e Blant, nosti mandoulinists, Herb e Sèrnhes, fuguèron  
aussi li cant li pu bèu, - e nosti cansounie fuguèron mirando!  
Carmagnolle cantè: "Sièn fada!" - "La Capitoulacioun", - "Sièn un tipe!" -  
"Encars uno!" - "Mialou, nous baie", la "Cansoun dis Angèro", -  
Boudon: "Lou capitani Mialou", - "Lou Pore d'ainard", - "la Victori finale!"

Marcel Guquet, qu'ero rintro d'evacuacion, lou jour meme, (fused  
 essa dins la d'arriero atac) ero vengu dou C.I.D. per nous canta:  
 "Reve!" e la "Canson des Uei". - Gallais nous dique: "Vesidun de  
 hencado", - "Lou Claveu", - "Ade's per tu!" - Herbert, qu'avié fa  
 vingt kilometre dins la Bourasco e la pluseo par veni, nous  
 entoune toute li canson que coneissie, - en'en coneissie! - Lageix,  
 Berres, Four e Lavergne nous danseron, au son de violon e de man-  
 douline, uns Boerreis d'Auvergne en demourado! - Duclaux  
 canta: "La rescontre" e la "Luno". - Fieri toute li Felibre en  
 touneron "La Bergiero", "Aquelis montagns", - "Grand Souleu de  
 la Trouvencs!" - e la festo, commencado a 5 oiro de vespre, s'aca  
 be joviousamen a 2 oiro de matin.

Vivamen, nostre Pedatour-en-chefe Gallice e si compen re-  
 partiqueron dins la nuit e l'aurige, per regagner si canton  
 nament, a 6 oiro a 4 kilometre.....

Par lou 4<sup>e</sup> cop, l'Escolo dou Bombardamen avie festa liex  
 dou Mejour la Santo-Estelle. - Lou cop, que ven, prandan ben  
 que la festora subre la Terro de Velai!

S.R.

### La Flourau Felibren dou Front

Un darrie cop, lou Bourau de l'Escolo a dona de Tras e de  
 foio per li fo Flourau dou Front. Vaqui li noun de laureat:

Souiso: 1<sup>er</sup> Sois: - Louis Abrie.

2<sup>e</sup> Sois: - Marius Touchon.

Proso: 1<sup>er</sup> Sois: - Silvan Lashermes e Bertrand Gallice.

2<sup>e</sup> Sois: - Peire Chassaing.

Avon encaro courona d'obro pouido de: Louis Carmagnolle,  
 Felix Fabre, Camille Grellet, Gastoun Momy, Antoni Decouzon, etc.....

### La Victori!

Que l'an alestido!  
 Iben soudard que l'an coumplido!

D'auho tanto a lusi! L'ouro bello dardado!  
 L'esper d'ouro lou can, de si raisado d'or.....  
 E dou grand Meissonnie s'es bercado la deus  
 Contro lou no la voste cor!

S'es enfugi lou darrie von de tartarado.....  
 Dintre un foun garagui cabusson li cat-far.....  
 E la Victori abudo en fouitjant l'aurasso  
 Vous pentiro de voste infer!

Aubras-vous, soudard! deus toute voste glori,  
 Aro que nias proun grand, aro qu'aves venci.....  
 E que nous adores, per n'en flouri l'Estori  
 Li darrie feul qu'aves escri!

Aubras-vous, ben cadelas! que dins lou roumple  
 Si mescladisso soumo aqueiraves lou sort  
 Qu'ouro per alesti nostre immortau trioumple  
 Fasias brindoio eme la Mort!

N'autri, que per soubra l'adrudi patrimoni  
 Que vous avien fisa, faques lou sarramen

D'acaba' quein presfa qizantia de demoni  
qu'afrontaves ardidamon.....

Auboras. vous, masculas! Vostro toco es coumplido  
Aves ensoubeia li jour que van veni.....  
Libre souz les esclau que vous deyon la vida  
E qu'avez vusi rajouveni!

Fisoncouz, regardas li peple que vous lausan  
D'avedre sambouti si cadens d'aram  
E qu'acompon per vous de flour bello que pausan  
Dus vosti front qu'oundregivan!

Escoutas, sis acclam, mounta la vidadediso  
Escoutas resclanti la cansoun di douguediso  
Aro que s'annudis lou ranc di troumadiso  
Araus sus li prat-bataie!

Regardas li morie, li chatouno, li paire  
Vos durbi lou lindau di fougeau benesi.....  
E vessez les enfant, cambesja, per se traire  
Dus vosti bide amouzei.....

Dintre l'enebrimen que vous abraso l'amo  
Lissas couvre li raive avous que van greia.....  
Aves ben merita de n'en viciure la tramo  
E les aves proun caligna!

La justico trioumfo e lou Dret escandiko.....  
L'annenduso, la fas soureinto d'ou neblun.....  
E se de vosti cor l'estrambord s'ataunho  
Dus poucheja d'ou nouvelan,

Que vai embelina de fiertun nostro Praco,  
Es que soungas i Mort juge dins li campos  
Que nous couneissiran a quelleis ouro bellaso  
Que s'accompagnon de si ylas!

Es que soungas i Mort qu'estratiguet l'astrod  
Dins li fouque vesou di chaple acarnassei.....  
Es que soungas parer i jouvence abaucado  
Per lou voulande encoureddi!

E viras vosti ine lagremous vers li troubo  
Esparpiado araus dins li prat doultieue  
Mounte es vengudo vusi l'aletozo palambo  
A loure lou rancoun a'oulien!

Car sabet que li croz dubert sus nostre terro  
Fugueron la rancoun d'ou delieure trioumfo.....  
E qu'a fauque de sang per coumpli les espero  
De nostre traive patrien!

Auboras. vous, soudard! dins toute voste glori  
Aro que s'as proun grand, aro qu'avez venci.....  
E que nous a dusez per n'en flouri l'Estori  
Li darrie fioul qu'avez escri!

D'ieu fermimen de gar tresano l'espandido  
La vitori sui l'ume a vosti paraioune.....  
Auboras. vous, valent! que l'avez abetido  
E que n'en s'as li coumpagnon!

Dip. Arnaldo,  
a quette 11 de novembre 1918

Louis Arnaldo

## La Pas

Enfin l'ouo a pica! La diro benesido  
A dourado ai tri-tens di pople atravali  
Fau tourna mestreja P. Europe enrounouido  
E lou flou malastrois dou cop vai s'evali!

Maire descoursoulado, espouso entristeido,  
Veires pas reveni lis estre enseveli  
Dins li terra ali enchado, e, l'ans ai-las, bleso,  
Tastars pas la gau di cor en festouli!

O danto e douce Pas! que souto touo reinage  
Les one, apasima, sento van panteisage  
Entamenar tourna lou noble e grand pres-fa.

Mai s'eme la justico ara ras faire flori  
Que dou mens li vivent s'erron dins sa memori  
Lou souveni di mort que deu pas s'escafa!

Pan Sejian

11 de novembre 1918

## La Pas!

Darius Guiso.....

Boudon! La guerra es acabado!  
De la Pas mouento lou tresus,  
Aqueste cop, n'es plu  
De-bado;  
La boufigo bochi es rebado!

Pudis.... e nous quichay lou nos,  
Dara souo darrie' gaz!....  
O lou mistrau, que reviscoulo  
Tout co que souo alen sara  
Beiso, ben-leu nous beisara.....

E faren mai la farandoulo!

Marius Jouleau

La guerra es acabado! L'Es' parais per lou darrie' cop,  
Fouiti de l'Escolo lou Bombardamen, fondado lou 31 de janvie' 1915  
per de felibre de la Mantenenço de Velai, a "tenqu" li annado,  
sobre lou front, la placo de la "Cronico de Sant. Maiou" que  
poudien plus publica li felibre de Velai parti per li tran-  
cudo. Vusi, souo pres-fa coumpli, s'escafo tourna-mai davans la  
Cronico, sa maire, que vai reprendre souo obro. En touti  
arido de tout cor: "Gravaci!"... e Vivo l'Estello!!

L.R.